

**Referat af 6. bestyrelsesmøde 6.12.2011 kl.14.00-16.00**

Dagsorden:

1. Godkendelse af referat af 5. møde
2. Regnskab 2011 og budget 2012
3. Evaluering af 2. repræsentantskabsmøde
4. Oversigt over bestyrelsesarbejdet. Året der gik.
5. Mødedatoer 2012
6. Faglig orientering: Sproglige statusmålinger – sprogbarometre
7. Faglig orientering. Fagsprog og parallelsproglighed
8. Orientering om stillingsbesættelse
9. Meddelelser
10. Eventuelt

Deltagere: Dorte Duncker, Johannes Nørregaard Frandsen (til og med punkt 6), Torben Schrøder, Birgit Meister, Bente Holmberg, Sabine Kirchmeier-Andersen (ref.)  
Afbud: Pia Jarvad, Stefan Hermann

**1. Godkendelse af referat fra 5. møde 2011**

Sagsfremlæggelse:

Bestyrelsen var ikke beslutningsdygtig, men mødet blev holdt, og der blev skrevet referat.

Indstilling: Det indstilles at referatet godkendes.

Bilag 1: Referat af 5. møde 2011

Beslutning: Referatet blev godkendt.

**2. Regnskabsopfølgning 2011 og budget 2012**

Sagsfremlæggelse:

Regnskabsopfølgning 2011. Det er endnu ikke helt let at sige hvordan regnskabet ender, da vi endnu ikke har fået opkrævning fra Statens IT og heller ikke fra enhederne for regnskab og personaleadministration. Endvidere er endnu ikke alle frikøb og overheadindtægter omposteret. Midlerne er dog kommet ind på nævnets konti således at der ikke længere er udlæg og renteudgifter. Det forventes at der vil blive brugt ca. 300.000 kr. af de reservede midler til skanningsprojektet. Endvidere vil ikke alle de planlagte midler i forbindelse med rammeaftalen kunne bruges i 2011, bl.a. fordi ansættelsen af Chr. Becker Christensen først faldt på plads i maj 2011. Der vil derfor blive overført uforbrugte midler fra rammeaftalen til næste år. I alt forventer vi at overføre ca. 320.000 kr. til 2012.

Budget 2012: Nævnet har fået afsat 9,3 mio. kr. på finansloven. Dette inkluderer Sprogkampagnen, men ikke Nordisk Sprogkoordination fordi der endnu ikke foreligger en bevillingsskrivelse fra Nordisk Ministerråd. Det har dog ingen større betydning da projektet hviler i sig selv. Det er kun

SKA 04-01-2012

overheadbeløbet på 250.000 kr. der påvirker nævnets økonomi direkte, og det beløb er indregnet i budgettet for 2012.

Der skal efter planen tilføres 650.000 kr. fra rammeaftalen og dertil kommer yderligere de ikke-forbrugte midler fra 2011, i alt 320.000 kr.

Nævnets eksterne indtægter når i 2012 op på knap 4 mio. kr. mod 3,7 mio. kr. i 2011. Dette skyldes bevillingen fra Kulturministeriets forskningspulje til Anne Kjærugaards klarsprogsprojekt. Der forventes nogenlunde de samme løn- og driftsudgifter som sidste år og et overskud på ca. 145.000 kr. Det skyldes at det formentlig ikke vil kunne lykkes helt at forbruge de overskydende midler fra 2011.

Selv om nævnets økonomi således ser ud til at balancere fint, skjuler der sig alligevel nogle merudgifter og problemer som kræver opmærksomhed. Ca. 450.000 kr. af nævnets lønmidler er baseret på overhead-indtægter fra bl.a. Nordisk Sprogkoordination og Sprogkampagnen. Når begge projekter stopper med udgangen af 2012, er der altså ikke midler til at fastholde en fuldtidsmedarbejder.

Nævnet forventer imidlertid at kunne gøre følgende gældende over for Kulturministeriet i forbindelse med årsregnskabet 2011:

1. Indtægterne fra Retskrivningsordbogen har været jævnt faldende og har medført en udhulning af nævnets drift svarende til 200.000 kr. i forhold til normalsituationen.
2. Udgifterne til it har været budgetteret for lavt i aftalen om flytning til HCAB. Der mangler at blive kompenseret 250.000 kr. Beløbet dækker 100.000 kr. mere til Statens IT og 150.000 kr. til Infomedia som nævnet havde gratis adgang til på KU.

Som bekendt flytter nævnet til Rosenørns Allé i begyndelsen af 2013, og i den forbindelse skal der i lighed med 2010 laves et flyttebudget og en ny kalkulation for husleje og driftsudgifter. Endvidere vil der fra 2013 foreligge en ny situation vedr. indtægtsgrundlaget fra Retskrivningsordbogen. Sidst, men ikke mindst skal Nordisk Sprogkoordination evalueres i 2012 med henblik på en fortsættelse. Nævnet foreslår derfor at de nævnte økonomiske problemer søges løst i forhandlinger med ministeriet med henblik på flytningen og budget 2013.

Bilag 2a: Regnskabsopfølgning 2011 og budget 2012 – oversigtsbudget

Bilag 2b: Regnskabsopfølgning 2011 og budget 2012 – driftsbudget

Indstilling: Bestyrelsen bedes tage regnskabsopfølgningen til efterretning og godkende budget 2012

Beslutning: Bestyrelsen syntes at regnskabsopfølgning og budget så gode og overskuelige ud og godkendte begge dele. Birgit Meister opfordrede nævnet til at overveje om man kunne øge salget af NfS i udlandet ved at sende reklamer ud til Danes World Wilde, ambassaderne og det danske kulturinstitut.

### 3. Evaluering af 2. repræsentantskabsmøde

Sagsfremlæggelse:

2. repræsentantskabsmøde forløb som planlagt, dog var kun 23 ud af 41 medlemmer til stede, dvs. et fremmøde på 56 %. Formanden spurgte om der var forslag til fremtidige møder, og der kom følgende forslag jf. referatet:

Knud Erik Therkelsen efterlyste mere tid til dialog og sparring mellem medlemmerne.

Kirstine Baloti ville gerne vide hvad de andre medlemmer arbejder med, hvilke problemer de oplever, og om der er fælles interesseområder. Hun syntes godt at man kunne udfordre mødeformen lidt og

SKA 04-01-2012

måske arbejde i grupper eller lignende noget af tiden.

Blandt de øvrige emner der blev foreslået som tema til kommende møder, var: sproget i de nye medier, sprogpolitik og sprogbarometre.

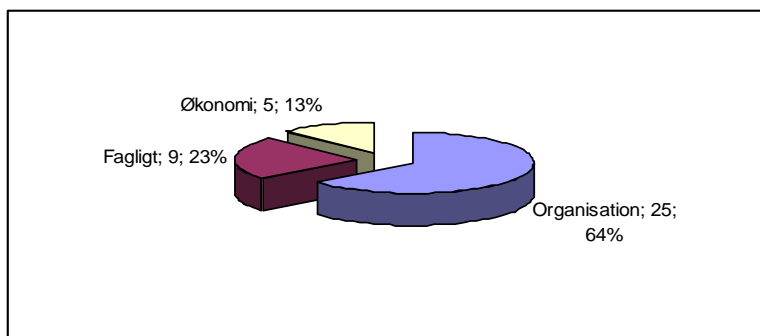
Indstilling: Bestyrelsen bedes evaluere mødets forløb og overveje tema og form for 1. repræsentantskabsmøde 2012.

Beslutning: Der var enighed om at det havde været et godt møde. Bestyrelsen diskuterede formen på de kommende møder og mulighederne for at skabe mere debat og dialog mellem deltagerne. Blandt forslagene var dialog i grupper, cafeopstilling i stedet for rundbord, sprognævnets igangværende arbejde som posterpræsentationer, sprogpolitik som fast indslag og en præsentation af projektet ”Sproget i de nye kommunikationsformer (SIK)” til efteråret. Der skal rykkes endnu en gang for præsentationerne til hjemmesiden.

## 4. Oversigt over bestyrelsesarbejdet. Året der gik.

Sagsfremlæggelse:

Bestyrelsen har i 2011 holdt 6 møder inkl. 6. møde, heraf 1 møde hvor man ikke var beslutningsdygtig. Der er blevet behandlet 39 punkter (referat, meddelelser og eventuelt ikke medregnet). Heraf drejede 25 punkter (68 %) sig om organisatoriske emner (forretningsorden, beretninger, oprettelse af fagråd etc.), 9 punkter (23 %) drejede sig om faglige emner, og 5 gange (13 %) behandlede bestyrelsen punkter vedr. økonomi. Mødeprocenten var i gennemsnit 80 %.



### Bilag 3: Mødeoversigt 2011

Indstilling: Det indstilles at bestyrelsen drøfter oversigtens form og indhold og evt. genoptager den i forbindelse med evalueringen af bestyrelsens arbejde.

Beslutning: Der var enighed om at præsentationsformen giver et godt overblik. Bestyrelsen vil gerne orienteres mere om det faglige arbejde, så der bør altid være mindst et fagligt punkt på dagsordenen. Endvidere bør der være et punkt med aktuelle aktiviteter, dvs. hvad er instituttet optaget af lige i øjeblikket.

## 5. Mødedatoer 2012

Sagsfremlæggelse:

Repræsentantskabsmøder:

30.3.2012

5.10.2012

Bestyrelsesmøder:

31.1.2012

20.3.2012

29.5.2012

21.8.2012

25.9.2012

4.12.2012

Indstilling: Det indstilles at bestyrelsen vedtager de foreslåede datoer.

Beslutning: Bestyrelsen besluttede nedenstående datoer

Repræsentantskabsmøder:

30.3.2012 (endnu ikke noget mødelokale, lokale 7 optaget)

5.10.2012 (Mødelokale 7)

Bestyrelsesmøder:

31.1.2012 (mødelokale 8)

30.3.2012 (endnu ikke noget mødelokale)

29.5.2012 (mødelokale 1)

28.8.2012 (mødelokale 8)

5.10.2012 (mødelokale 8)

4.12.2012 (mødelokale 8)

## 6. Faglig orientering: Sproglige statusmålinger - sprogbarometre

Sagsfremlæggelse:

På mødet 6.9.2011 drøftede bestyrelsen omverdensanalysen og nævnets oplæg om fremtidens strategiske emner. Det blev besluttet at der på de følgende møder skal ske en fremlæggelse af nedenstående udvalgte emner i prioriteret rækkefølge:

- Sproglige statusmålinger: Sprogbarometre
- Fagsprog og parallelsproglighed
- Forskning i effekten af undervisningen i sprogforståelse med -r-fejl som case
- Tegnsprog
- Håndtering af den rullende normering

På mødet vil Sabine Kirchmeier-Andersen give en orientering om de tre igangværende sproglige statusmålinger i Europa og redegøre for hvilken rolle de kan spille for nævnets arbejde og nævnets deltagelse i den sproglige debat.

Bilag 4: Revideret præsentation af sprogbarometrene (sammenkog af den tidligere fremsendte præsentation og et foredrag på engelsk holdt til EFNIL's årsmøde 26. oktober 2011).

Indstilling: Bestyrelsen bedes diskutere hvordan sprogbarometrene kan bruges i forhold til nævnets strategi.

Beslutning: Bestyrelsen tog orienteringen til efterretning og besluttede at sætte punktet på dagsordenen for det kommende repræsentantskabsmøde.

## 7. Faglig orientering: Fagsprog og parallelsproglighed

Sagsfremlæggelse: Nævnet har igennem længere tid arbejdet for oprettelsen af et nationalt terminologicerter. Dorthe Duncker og Sabine Kirchmeier-Andersen, som er medlemmer i Advisory Board på et projekt på CBS som har til formål at udvikle grundlaget for et sådant center, vil orientere om den seneste udvikling.

Bilag 5: Forslag til et dansk terminologicerter indsendt til Videnskabsministeriets infrastrukturpulje i 2010.

Indstilling: Bestyrelsen bedes diskutere arbejdet med terminologi i forhold til nævnets strategi.

Beslutning: Orienteringen blev taget til efterretning.

## 8. Orientering om stillingsbesættelse

Sagsfremlæggelse: Der er opslået to seniorforskerstillinger. Direktøren fremlægger status.

Indstilling:

Beslutning: Direktøren orienterede om at der var nedsat et bedømmelsesudvalg og et ansættelsesudvalg, samt at der var indkommet mange ansøgninger. Processen har trukket lidt længere ud end forventet, men forventes afsluttet primo 2012.

## 9. Meddelelser

### Meddelelser til 6. bestyrelsesmøde, 6.12.11

#### Mediedeltagelse

1. Marianne Rathje var 1.8.11 gæst i Apropos på P1 hvor hun fortalte om bandeord og generationsprog.
2. Marianne Rathje fik 10.8.11 bragt klummen "Hvordan bander man på sjællandsk" i Sjællandske.
3. Sabine Kirchmeier-Andersen blev 10.8.11 interviewet til P4 Formiddag om ordet *app*, og hvordan det bøjes.
4. Marianne Rathje fik 20.8.11 bragt klummen "Sgu er fandme stadig et bandeord" i Jyllands-Posten.
5. Jørgen Nørby Jensen blev 25.8.11 interviewet til Jyllands-Posten om *valgknappen*.
6. Jørgen Nørby Jensen fik 17.9.11 bragt klummen "Dræsine, plimsoller og pappenhejmer" i Jyllands-Posten.
7. Line Pedersen blev 24.9.11 interviewet til Berlingske om brugen af udråbstegn.
8. Sabine Kirchmeier-Andersen blev 26.9.11 interviewet til Kristeligt Dagblad om nye navne på forskellige institutioner.
9. Ole Ravnholt blev 10.10.11 interviewet til Detektor på P1 om hvornår årtusindskiftet fandt sted, og hvad det første årti i det nye årtusind hedder.
10. Sabine Kirchmeier-Andersen blev 11.10.11 interviewet til "Kulturen på News" på TV 2 News om ændringerne i Retskrivningsordbogen.
11. Anne Kjærgaard fik 15.10.11 bragt klummen "Idioter, åndssvage, hæmmede" i Jyllands-Posten.
12. Line Pedersen blev 17.10.11 interviewet til "Kulturen på News" på TV 2 News om sproget i breve til parkeringsselskaber og DSB.

SKA 04-01-2012

13. Anne Kjærgaard blev 20.10.11 interviewet til P3-Nyhederne om hvorfor kommunalt ansatte kan have svært ved at ændre den måde de skriver på.
14. Anita Ågerup Jervelund har i august måned givet et mailinterview om fagord til magasinet reflex (magasin for undervisere i grundskolen), og det blev bragt i reflex, nr. 2., oktober 11.
15. Marianne Rathje blev 3.11.11 interviewet til Sjællandske om forstærkerord gennem tiderne.
16. Marianne Rathje blev 16.11.11 interviewet til Fynsk Stiftstidende om bandeord.
17. Sabine Kirchmeier-Andersen blev 21.11.11 interviewet til P4 formiddag i forbindelse med sprogkampagnens julekalender-app. Der bringes en tekst på hverdage fra den 1. -24. december.

### Andre meddelelser

1. Nordplus og Netværket for sprognævnene i Norden har hver givet 10.000 euro til forskningsnetværket "Nordisk Sprog og Sprogforståelse i de nye Kommunikationsformer", i alt ca. 140.000 dkr. Der er deltagere fra universiteterne i Oslo, Trondheim og Göteborg, og Marianne Rathje er netværkets leder.
2. Anne Kjærgaard præsenterede 2.8.11 sin ph.d.-afhandling "Sådan skriver vi - eller gør vi?" for de dansk- og svenskstuderende på Osaka Universitet, Japan.
3. Marianne Rathje har været censor på et speciale på Audiologopædi, SDU, og et speciale på Sprogpsykologi, KU.
4. Anne Kjærgaard holdt 8.8.11 oplægget "Sprognævnets historie 1955-2011" for de dansk- og svenskstuderende på Osaka Universitet, Japan.
5. Sabine Kirchmeier-Andersen holdt 15.8.11 foredrag på Rødding Højskole om det danske sprogs udvikling og ændringerne i RO12.
6. Pia Jarvad deltog i Sprognævnets netværksmøde og årsmøde på Grønland 23.-25.8.11 med et foredrag sammen med Carl Christian Olsen om Grønlandsk-dansk Ordbog
7. Anne Kjærgaard deltog i Sprognævnets netværksmøde på Grønland 23.-25.8.11 og præsenterede Nordisk Sprogkoordinations hjemmeside på netværksmødet for de nordiske sprognævn.
8. Marianne Rathje og Ida Elisabeth Mørch deltog i Sprognævnets netværksmøde på Grønland 23.-25.8.11 med et oplæg om NoSSinK-netværket.
9. Sabine Kirchmeier-Andersen deltog 23.-26.8.11 i det nordiske sprog-møde og sprognævnenes netværksmøde og præsenterede det nordiske svarbaseprojekt og holdt foredrag om sprogbarometerprojekterne.
10. Anne Kjærgaard præsenterede 25.8.11 "Nyt nordisk klarsprogsprojekt" på netværksmødet for de nordiske sprognævn 11, Grønland.
11. Anne Kjærgaard deltog 29.-30.8.11 i seminar om retslingvistik, arrangeret af Reline (Retslingvistisk Netværk) på LO Skolen, Helsingør.
12. Nævnet deltog 30.8.11 i DHL-stafetten (Ida Elisabeth Mørch, Anne Kjærgaard, Line Brink Worsøe, Anna Sofie Hartling, Anna Kristiansen, Sabine Kirchmeier-Andersen (hepper)).
13. Instituttet holdt institut- og forskningsseminar på Bymose Hegn i Helsingør 7. og 8.9.11.
14. Anne Kjærgaard holdt 8.9.11 det interne oplæg "Klarsprog. Fra praksis til forskning" på Sprognævnets medarbejderseminar.
15. Ida Elisabeth Mørch og Margrethe Heidemann Andersen holdt 9.9.11 oplæg om Sprognævnets svartjeneste på Sprognævnets medarbejderseminar.



SKA 04-01-2012

16. Nævnet var 12.9.11 vært for møde i arbejdsgruppen European Language Monitor i København (Sabine Kirchmeier-Andersen).
17. Ida Elisabeth Mørch og Anne Kjærgaard deltog den 23.9.11 i Lingvistkredsens 80-års jubilæum på KUA.
18. Sabine Kirchmeier-Andersen var 26.9.11 vært og deltog i paneldebat på Hofteatret med bl.a. Kulturminister Per Stig Møller, Jørn Lund, Bodil Aurstad, Per Øhrgaard og Jens Smærup Sørensen, arrangeret af kampagnen Gang i sproget i anledning af den europæiske sprogdag.
19. Sabine Kirchmeier-Andersen holdt 29.9.11 foredrag om det danske sprog for Gladsaxe Rotaryklub.
20. Sabine Kirchmeier-Andersen indtrådte 30.9.11 i bestyrelsen for Danske Taler.
21. Anne Kjærgaard holdt 6.10.11 oplægget "Sådan skriver vi i Danmarks Domstole – måske!?" på kurset Målrettet Juridisk Kommunikation og Retorik (v. Anne Lise Kjær), Det Juridiske Fakultet, Københavns Universitet.
22. Nævnet var vært for NoSSink-møde i København 6.10.11 (Marianne Rathje, Ole Ravnholt, Bodil Aurstad, Sabine Kirchmeier-Andersen).
23. Anne Kjærgaard holdt 7.10.11 oplægget "Sproglig rådgivning i det offentlige – præsentation af et forskningsfelt" på Dansk Sprognævns repræsentantskabsmøde.
24. Anne Kjærgaard holdt 11.10.11 oplægget "Sådan skriver vi i Danmarks Domstole – måske!? – en effektanalyse af et klarsprogsprojekt" på konferencen Juridisk sprog i Norden, Island.
25. Pia Jarvad holdt 11.10.11 oplægget "Klarsprog i forne tider" på konferencen Juridisk sprog i Norden, Island.
26. Sabine Kirchmeier-Andersen holdt 12.10.11 foredrag for netværk for direktionssekretærer om sprogets udvikling, klarsprog og ændringerne i RO12.
27. Nævnet holdt 14.10.11 åbent på Kulturnatten i HCAB's foyer med mange sjove sproglige aktiviteter. Der var i alt mere end 800 besøgende.
28. Sabine Kirchmeier-Andersen deltog 25.-26.10.11 i EFNIL's årsmøde i London og præsenterede sprogbarometeret European Language Monitor.
29. Sabine Kirchmeier-Andersen holdt 1.11.11 foredrag om det danske sprog for AOF i Farum.
30. Sabine Kirchmeier-Andersen deltog 2. og 3.11.11 i en konference om sprogbarometeret Language Rich Europe i Berlin.
31. Sabine Kirchmeier-Andersen deltog 17.11.11 i Digital Humanities-konferencen på Københavns Universitet.
32. Ida Elisabeth Mørch deltog 18.-20.11.11 i konferencen Halfdan Siiger Memorial Conference på Nationalmuseet og TORS, KU.
33. Sabine Kirchmeier-Andersen overrakte 20.11.11 på Statens Museum for Kunst en pris for bedste historiefortælling udvalgt blandt 102 danske 5.-klasser i forbindelse med sprogkampagnens præmiesponsorering til projektet Gi en historie.
34. Ida Elisabeth Mørch, Marianne Rathje og Sabine Kirchmeier-Andersen deltog 23.-24.11.11 i konferencen SJUSK 11 på CBS.

### 10. Eventuelt

Foreløbige punkter på dagsordenen for næste møde (formentlig 31.1.2012):

- Repræsentantskabet 2013-2016



## Bestyrelsen

SKA 04-01-2012

- Lanceringsplan for Retskrivningsordbogen 2012
- Evaluering af bestyrelsens arbejde
- Instituttets forskningsplan (udsættes evt.)
- Fagligt foredrag præsentation af –r-fejl

## Dansk Sprognævn